

C H I L D R E N ' S I N T E R N A T I O N A L S U M M E R V I L L A G E S

AN INDEPENDENT, NON-POLITICAL, VOLUNTEER ORGANIZATION PROMOTING PEACE EDUCATION AND CROSS-CULTURAL FRIENDSHIP

社団法人 CISV 日本協会は、個人情報法に従って安全かつ適切に取り扱いをいたします。個人情報の取り扱い方針につきましては、ホームページ(<http://www.jp.cisv.org>)上に「個人情報の取り扱いについて」として掲載しています。ご記入いただいた個人情報は掲載されている目的のみに使用いたします。

To be filled in by all persons applying for a position of responsibility (including Staff, Leaders, JCs, Junior Staff/Leaders) in a CISV international Programme/Activity. Section 12 is only for those applying to be Seminar Camp Staff.

CISV 国際プログラム・アクティビティーでの責任あるポジションに応募するすべての人たちが (スタッフ、リーダー、JC、ジュニアスタッフ/ジュニアリーダーを含む) 記入します。第 1 2 項目はセミナーキャンプスタッフ応募者用です。



Please return this form to (person in the Applicant's home NA who is responsible for staff/leader selection):
CISV 日本協会それぞれの支部・リーダー/スタッフ選考委員長にこの応募書類を返送してください。

For International Staff positions, this form must be signed first by the person in the Applicant's home NA who is responsible for staff/leader selection and then forwarded by that person to the responsible member of the Host NA or Seminar Camp Committee.
 インターナショナル・スタッフに応募する場合、この書類は日本協会各支部のリーダー・スタッフ選考に関わる責任者 (選考委員長) に署名して貰い、その人から開催国の責任者、またはセミナーキャンプ委員会に送って貰ってください。

If you are filling in the form on the computer, the boxes and page numbers will expand automatically. Otherwise, please feel free to attach additional sheets of paper.
 コンピュータでこの用紙を記入する場合、ボックスとページ数を自動的に増やせます。又は、追加の紙を付けてください。

1. The Programme you are applying for is: あなたが、応募するプログラム :

Programme プログラム	Position 役割	Year 年度	Programme Reference Number プログラム参照番号

2. Personal Information: 応募者の情報

Given Name 名前			
Surname 姓			
Number & Street 番地			
Town / City 町、区、市			
Area / State / Province 県			
Country 国	Postcode / Zip code 〒		
	Country Code	Area Code	Local Number
Home Tel 自宅電話	国コード 8 1	市外局番 (0 を取る)	番号
Home Fax 自宅 Fax			
Mobile Number 携帯電話			
Office Tel 勤務先電話			
Office Fax 務先ファックス			
E mail			

生年月日	(Day / Month / Year)	Sex (M or F)	Nationality
Date of Birth	年 月 日	性別(男・女)	国籍

Please also provide proof of age with this application (e.g. copy of birth certificate or driver's licence)
 この応募用紙と一緒に年齢を証明するものを提出してください。(戸籍抄本、運転免許証の写しなど)

Occupation	職業
Employer / Academic Institution (if a student)	勤務先/学校 (学生の場合)
Educational Background (degree and year)	最終学歴 (学位と取得年度)

3. Please note any Health Restrictions and their effects on your daily life:

健康上の制限やそれが日常生活に及ぼす影響を記してください。

--

4. Areas of interest and ability 興味を持つ分野と能力

Language 言語	Fluent 堪能	Good よい	Fair ふつう

In the CISV programme, you will need to assist and or assume responsibility for some activities such as music, arts and crafts, games, sports, dance, discussion and swimming etc. Please list your interests and skills, which could be helpful at the programme:

CISV のプログラムでは、音楽、図工、ゲーム、スポーツ、ダンス、討論、水泳などの活動場面で、手伝ったりあるいは責任者として行動する事もあります。プログラムで役に立ちそうなあなたの趣味や特技を記してください。

--

Do you have Certification : 次の資格を持っていますか	Yes / No はい/いいえ	Additional Information 付記事項
Life Saving 救命救助		
First Aid 応急処置		

5. Experience in working with people in a leadership role and as part of a team:

チームのリーダー、又はチームの一員として、人々と働いたことのある経験

--

6. CISV or other experience with children / youth (of similar age to the specific programme participants):

C I S V または (特定のプログラムに参加する同じ年代の) 子どもたち・若者たちとの経験

--

7. Other experience in CISV, with other intercultural organisations or with other cultures:

CISV や他の異文化交流団体での経験、又は別の文化に触れた経験

--

8. Why do you want to be staff/leader/JC? スタッフ・リーダー・JC 応募の動機

--

9. References 紹介書: (2 References are required. Please give an Official CISV Reference Form to your References listed below and ask them to forward the completed forms directly to the person/address at the top of this form.) 紹介者：(2名の紹介者が必要です。CISVの紹介書用紙を下記の紹介者に渡して記入して貰い、完成したものをこの書類の初めに記してある人物宛て(支部長)に直接送るよう依頼してください。)

Given Name 名前			
Surname 姓			
Number & Street 番地 町			
Area/Town/ City 区、都市			
Country 国	Zip code 郵便番号		
Tel 電話番号	Country Code 国コード(81)	Area Code 市外局番(0を取る)	Local Number 番号
Fax ファックス			
E-mail			

Given Name 名前			
Surname 姓			
Number & Street 番地 町			
Area/Town/ City 区、都市			
Country 国	Zip code 郵便番号		
Tel 電話番号	Country Code 国コード(81)	Area Code 市外局番(0を取る)	Local Number 番号
Fax ファックス			
E-mail			

10. Applicant -- Please certify that: 応募者は以下を確認してください。

I will participate in all CISV Leadership Training Sessions required by CISV. I will abide by and uphold CISV Guidelines on Behaviour and Cultural Sensitivity (Info File R-7) and will put the delegates' interests and welfare above my own while attending the programme. I understand that before serving in a staff/leadership position, I must be a member of CISV. I have no criminal convictions or history of mental illness, emotional counselling, violent behaviour, child abuse, drug/alcohol abuse, prejudice etc that would disqualify me from participation in CISV's international, cross-cultural and peace education programmes. I agree to a police record check if required by CISV. I consent to the personal data in this Application Form being used by CISV to process this application and agree that it may be shared with other people involved in organising the programmes, wherever they may be hosted. All the information on this application is correct and accurate.

私は、CISV が求められる CISV のすべての指導者養成研修に参加します。プログラムに参加している間、私は「行動と文化的感受性の CISV ガイドライン」(Info File R-7) を忠実に守り、支持し、自分のことよりも、まず子どもたちの利益と福祉を優先します。私は、スタッフ/リーダーの任務を担う前に、CISV の会員でなければならないことを理解しています。CISV の異文化間交流と平和教育を目指す国際的なプログラムへの参加者として相応しくない前科、精神病罹患、情緒面のカウンセリング、暴力行為、児童虐待、薬物/アルコールの乱用、偏見などの経歴は私にはありません。CISV に請求されれば、ポリスチェックに同意します。この書類に記載した個人情報、応募審査に使用されることに合意し、又プログラムがどこで開催されても、それを組織するのに関わる人々にこの内容が開示されることに同意します。この応募用紙の記載事項は全て正しく、正確です。

Applicant's Signature 応募者の署名

Day / Month / Year (日 /月 /年)
--

11 支部記入項目

CISV Certification to be signed by the CISV member responsible for staff/leader selection in the home NA of the Applicant. Sign below if you certify that the above application, references and police checks (where possible according to national law) have been reviewed and found to be satisfactory so that the application is approved.

CISV 認可書：応募者の支部のスタッフ・リーダー選考の責任者となっている CISV 会員の署名

選考責任者は応募書類、推薦書、(国の法律で可能な場合には)ポリスチェックを精査し、応募者が応募条件を満たしていると判断した場合は、以下にご署名ください。

- For International Staff positions, a copy of this form and references (not police check) should then be forwarded to the person in the relevant Host NA or International Seminar Camp Committee responsible for staff selection. The signature tells the Host NA / SCC that the Home NA has followed the correct procedure and considers that the Applicant may be selected as international staff.

インターナショナル・スタッフに応募する場合、この応募書類と推薦状(ポリスチェックは不要)の写しを、当該開催国の関係者、またはスタッフ選考に責任がある国際セミナーキャンプ委員会の担当者に送付する必要があります。署名は、応募者の国(支部)で正しい選考手順を踏んだことと、応募者がインターナショナル・スタッフとして選ばれる可能性を考慮したことを示します。

Signature of CISV member responsible for staff selection. スタッフ選考責任者であるCISV会員の署名

(Day / Month / Year) (日 /月 /年)
--

Please print name 名前を活字体で書いてください。

Please understand that staff/leader selection and assignment cannot be made until all necessary documentation has been received and reviewed.

なお必要なすべての書類を受け取り、内容をよく確かめるまで、スタッフ・リーダー選考と任命はできないことをご理解ください。